



Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie • Bernhard-Weiß-Str. 6 • D-10178 Berlin

Bernhard-Weiß-Str. 6
10178 Berlin-Mitte

U+ S Alexanderplatz

www.berlin.de/sen/bjf

**Всем родителям, чьи дети
посещают детские сады или дневные ясли**

27 апреля 2020

**Информация о поэтапном расширении работы организаций, оказывающих услуги по уходу за
детьми в федеральной земле Берлин**

Уважаемые дамы и господа,
дорогие родители,

нам хорошо известно, что уже более месяца Вам и Вашим детям приходится мириться с жесткими ограничениями, связанными с Вашей повседневной жизнью, дабы защитить людей, находящихся в группе риска, а также предотвратить дальнейшее распространение пандемии и её разрушительные последствия для нашей системы здравоохранения. Нам также известно, как трудно Вам приходится, будь то из-за маленькой квартиры, отсутствия сада, детских площадок, которые, к сожалению, остаются закрытыми в это время, недостатка общения с друзьями или других лишений. В особенности задача совмещать уход за детьми и работу, при этом делая все возможное в обеих сферах, является нелегкой и требует больших усилий.

Мы благодарим Вас за то, что Вы прошли этот трудный путь с нами и тем самым внесли важный вклад в сдерживание распространения пандемии.

К сожалению, в связи с продолжающейся пандемией коронавируса мы по-прежнему находимся в режиме чрезвычайной ситуации. В связи с этим многие ограничения пока должны оставаться в силе. Поэтому уход на дому остается ключевым приоритетом.

Однако, в целях уменьшения количества этих ограничений берлинский Сенат постоянно изучает вопрос о возможности внесения соответствующих коррективов в Постановление о мерах, необходимых для сдерживания распространения коронавируса.

В связи с этим, 21 апреля 2020 года были приняты поправки к Постановлению, вступившие в силу позавчера. Новые правила открывают возможность постепенного расширения услуг дневного ухода и присмотра за детьми в рамках экстренной помощи. В наших общих интересах осознанно следовать этим шагам, чтобы поддержать работоспособность системы ухода.

С 27 апреля 2020 года дети лиц, относящихся к указанным ниже категориям, имеют право воспользоваться услугами детских садов и дневных яслей:

- **Родители, чьи профессии относятся к категории “системообразующих”** (в соответствии с пересмотренным перечнем профессий, имеющих право на получение помощи / см. приложение); правило занятости обоих родителей, действовавшее до сих пор, теряет свою силу
- **Все родители-одиночки** (здесь определяемые как матери или отцы, не состоящие в браке, овдовевшие, постоянно проживающие отдельно или разведенные и не проживающие с другим взрослым, но со своим ребенком или детьми в общем домашнем хозяйстве)
- Родители, чьи дети по причине инвалидности испытывают повышенную потребность в уходе (так называемый статус Б)

Дальнейшие меры открытия, к примеру, для дошкольников этого года, предусмотрены и будут осуществлены как можно скорее, учитывая эпидемиологическую ситуацию в Берлине.

Процесс расширения в ограниченный режим работы яслей и детских садов происходит в рамках сокращенных социальных контактов. Воспитатели, няни и учреждения обязаны целесообразно координировать свою деятельность, что может, в том числе обозначать измененные или не соответствующие купону часы работы и нерегулярные дни или часы ухода.

Пожалуйста, поймите, что с каждым внесемейным контактом риск заражения для Вашего ребёнка и тем самым для Вас увеличивается. Соответственно, проверьте с 27 апреля допустимые возможности частного и близлежащего ухода в качестве альтернативных мер.

Просим Вас, принимая решения, также усмотреть благосостояние и здоровье работников детских учреждений и нянь. В этом смысле просим, в случае присмотра за Вашем ребёнком, при приезде и отъезде в ясли или детский сад, по возможности, заходить исключительно в коридор или прихожую и находится там не дольше, чем необходимо. По возможности детей должен приводить и забирать один и тот же человек. Обсудите особенности данной ситуации с Вашими детьми и постарайтесь объяснить необычные обстоятельства, новые распорядки и соответствующие дополнительные требования.

Если Ваш ребёнок находится в процессе адаптации, присутствие одного из родителей при условии соблюдения дистанционных и гигиенических правил разрешено.

Родителей, имеющих право на экстренную помощь по уходу, просим предварительно связаться с детским садом или няней и таким образом позволить соответствующие подготовки. Сообщите пожалуйста также и точный срок надобности присмотра.

Разумеется, если Ваш ребенок болен или имеет нечеткие симптомы, ему не разрешается посещать детский сад или садик. В случае обоснованных сомнений может потребоваться медицинская справка.

Просим Вас с вопросами, опасениями или предложениями обращаться к избранным родительским советам или в родительский комитет Берлина (info@leak-berlin.de), чтобы

разнообразные семейные ситуации и общие факты могли как можно точнее передать муниципалитету.

О дальнейших мерах расширения ухода мы Вас проинформируем.

Охрана нашего здоровья для нас всех приоритет и мы просим Вас кооперировать в области детского присмотра. Большое спасибо!

С уважением,

по поручению

Шульце